

**Une comparaison entre l'admission aux études médicales en France et en
Bulgarie**

Étudiants de première année en sciences de la santé

L'ADMISSION AUX ETUDES MEDICALES EN FRANCE ET EN BULGARIE

Écoutez le document audio « Une comparaison entre les études médicales en France et en Bulgarie », qui est un témoignage de Rima Atair, une étudiante bulgare à la Faculté de médecine dentaire de Plovdiv.

<http://www.gr.ro/franmedeco/files/Une%20comparaison%20entre%20les%20etudes%20de%20medecine%20en%20France%20et%20les%20etudes%20de%20medecine%20en%20Bulgarie.WMA>

1. Répondez aux questions :

a) Dans quel pays l'admission se fait sur concours ?

.....

b) Dans quel pays la préparation à la rentrée commence dès le secondaire ?

.....

c) En fonction de quel élément est établie la liste des entrées en France ? Et en Bulgarie ?

.....

.....

2. Expliquez les expressions suivantes et construisez des phrases :

a) numérus clausus

.....

.....

b) être en échec

.....

.....

c) examen d'entrée

.....

.....

d) être admis

.....

.....

3. Cochez le pays pour lequel l'affirmation est juste:

Affirmation	En France	En Bulgarie
a) Il n'y a pas de sélection à l'entrée.		
b) Il y a un examen en fin de 1 ^{re} année.		
c) En 2 ^e année le nombre des effectifs n'est pas réduit.		
d) Le numérus clausus est différent pour chaque ville.		
e) On peut toujours reprendre les études médicales, même après deux échecs successifs.		

4. Qu'est-ce qui se passerait si.....

- a) Vous aviez un baccalauréat littéraire ?
(en France)
(en Bulgarie)
- b) Vous aviez échoué à la première année ?
(en France)
(en Bulgarie)
- c) Vous étiez le 190^e sur la liste où l'on n'admet que 185 étudiants ayant réussi le concours.
(en France)
(en Bulgarie)

5. Maintenant, lisez la transcription de l'enregistrement et vérifiez vos réponses.

Transcription de l'enregistrement

Alors, je vais vous parler des études en France et en Bulgarie, je ferai une comparaison entre les deux études. Je vais d'abord commencer par l'admission à l'université en France et celle en Bulgarie.

Projet AUF « Le français médical en contexte plurilingue en Europe Centrale et Orientale »

Alors en France pour être admis ce n'est pas très compliqué, il suffit d'avoir son baccalauréat général. Il faut faire une demande, ça s'appelle... faut... il faut postuler après son baccalauréat dans l'université que vous voulez accéder... rentrer.

Enfin, je parle de médecine ? Oui ? Donc voilà, vous devez postuler et à priori vous êtes accepté il n'y a pas vraiment de condition pour accéder aux études de dentisterie ou de médecine en France

Bon. Il est préférable d'avoir fait un baccalauréat scientifique parce que bon vous êtes mieux préparé. Mais à priori si vous avez un baccalauréat économique ou littéraire ou autre vous avez de grandes chances aussi d'être acceptés.

Donc, pour résumer, en France à l'université pour les études de médecine, de dentisterie, pharmacie etc. sont libres, il n'y a pas de sélection.

Mais la sélection vient à la fin, c'est-à-dire à la fin de la première année.

Donc pendant toute une année vous travaillez, vous préparez un concours et à la fin de ce concours y a juste un certain nombre qui va pouvoir continuer pour la deuxième année.

Ce concours... le nombre de gens qui vont pouvoir continuer est décidé par le numérus clausus. Le numérus clausus c'est le pourcentage de personnes, c'est-à-dire ça change de ville en ville. A Paris par exemple le pourcentage de gens qui peuvent continuer à l'année supérieure est de ... autour de 17 %. A Montpellier... là-bas c'est le moins moins fort, il est de 11 %, là à Lille, Strasbourg c'est le plus fort, dire vers les 20% quand même.

Donc voilà, vous voyez il y a environ 1000 élèves qui vont rentrer dans la première année et pas plus de 180 – 200 qui vont pouvoir continuer. Donc vous voyez, il y a une très forte sélection.

Alors qu'en Bulgarie ça se passe différemment. En terminale les élèves vont commencer à préparer un examen d'entrée. Donc la sélection se fait depuis le départ.

Y a aussi un nombre de gens limité qui vont pouvoir entrer après ce concours donc qui est en début d'année

En France, une fois que vous avez réussi votre examen votre concours en fin d'année vous pourriez continuer en deuxième, troisième quatrième, etc., alors que pour les gens qui sont en échec, c'est la majorité des gens, peuvent soit recommencer l'année et représenter le concours c'est-à-dire ils recommencent, ils reprennent tout depuis zéro, soit ils peuvent se réorienter. Alors en France il faut savoir que vous avez le droit uniquement à... de... deux fois d'entreprendre la médecine. Par exemple imaginez que vous êtes en train d'étudier la médecine, vous êtes en échec la première année,

vous recommencez, vous êtes encore en échec, vous n'avez plus le droit de recommencer médecine, vous devez vous réorienter en par exemple le droit ou en autre chose.

Maintenant y a aussi un autre ... donc ... comme vous avez compris ils vont rentrer 1000. Les 180 premiers par exemple vont pouvoir passer en deuxième.

Alors maintenant si vous êtes 185-ième dans la liste dire pas très très loin, vous avez plusieurs choix. Vous pouvez aller en kinésithérapeute directement en deuxième, sans reprendre à partir de la première encore, donc vous voyez, c'est vraiment ... ça change en fonction des cas mais voilà à priori c'est comme ça.